



HONDARRIBIKO UDALA

**Pedro Etxarri Ollokiegi jaunak,
Hondarribiako Udaleko Kontu-
hartzaileak,**

2018 Aurrekontu Proiektu dela-eta, aurrekontuaren kudeaketa ekonomiko-finantzarioaren barne-kontrola eta fiskalizazioa egiteko ahalmenta baliatuz, hala nola 2/2004 Legigintzazko Errege Dekretuaren 168,4 artikuluan xedatutakoaren arabera, martxoaren 5ekoa, Toki Ogasunen Lege Arazteari buruzko Testu Bateratua onesten duena, eta 21/2003 Foru Arauaren 6,14, 65 eta ondorengo artikuluetan xedatutakoare jarriki, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzkoa, hala nola Aurrekontu-egonkortasuna eta Finantza-iraunkortasuneko apirilaren 7ko 2//2012 Lege Organikoaren 12, artikulua, ondoko txosten hau egiten dut Diru-sarrera eta Gastuen egoerari buruz.

TXOSTENA

Ondorengo eran egitaratua:

- 1.- Gastuak ebaluatzeko ezarritako oinarriak
- 2.- Diru-sarrerak ebaluatzeko ezarritako oinarriak
- 3.- Aurrekontuaren oreka
- 4.- Zorraren Egoera. Amortizazioak eta interesak
- 5.- Pertsonala
- 6.- Udal Lurzoru Ondarea
- 7.- Aurrekontua Exekutatzeko udal araua.
- 8.- Udal Fondoaren Finantzatzeko Fondoak
- 9.- Aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunare helburuak eta gastu araua betetzeari buruzkoa
- 10.- Aurrekontuaren Tramitazioa

**Pedro Etxarri Ollokiegi, Interventor del
Ayuntamiento de Hondarribia**

En relación al Proyecto de Presupuesto General para el ejercicio 2018, en el ejercicio de la función pública de control y fiscalización interna de la gestión económico-financiera y presupuestaria y de conformidad con lo establecido en el Artículo 168.4 del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, en los artículos 4,15, 65 y siguientes de la Norma Foral 21/2003 Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, así como de conformidad con lo establecido en la Ley Orgánica 2/2012 de 27 de abril, de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera, emite el siguiente informe que tiene como soporte el Estado de Ejecución del Presupuesto 2017

INFORME

Cuyo contenido se estructura en los apartados siguientes

- 1.- Bases utilizadas para la evaluación de los Gastos
- 2.- Bases utilizadas para la evaluación de los Ingresos
- 3.- Equilibrio presupuestario
- 4.- Estado de la Deuda. Amortizaciones e intereses
- 5.- Personal
- 6.- Patrimonio Municipal de Suelo
- 7.- Norma Municipal Ejecución Presupuestaria
- 8.- Fondo Foral Financiación Municipal:
- 9.- Sobre el cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera y regla del gasto
- 10.- Tramitación del presupuesto

1.- Gastuak ebaluatzeko ezarritako oinarriak

Gastuen analisisa egiteko kontuan hartu dira datu objektibo hauek:

.- 2017eko Ekitaldiko baimendutako gastuak

.- Programa funtzional bakoitzeko inbertsioak

.- Aurkeztutako aurrekontuaren proiektuaren datuen konparaketaren emaitzak

1. Bases utilizadas para la evaluación de los Gastos

El análisis del estado de los gastos se efectúa teniendo en cuenta los siguientes datos objetivos:

.- Gastos corrientes autorizados en el ejercicio 2017.

.- Inversiones en cada programa funcional

.- Comparación de datos resultantes con proyecto presupuesto presentado.

GASTUAK					
GASTOS					
KAPITULO		Udala	Hond.	Arma Plaza	Guztira
CAPITULO		Ayto.	Lantzen	Fundazioa	Total
1	PERSONAL GASTUAK	6.200.000			6.200.000
	GASTOS DE PERSONAL				
2	BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	9.021.780	117.300	377.986	9.517.066
	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAN				
3	FINANTZA GASTUAK	6.500	3.200		9.700
	GASTOS FINANCIEROS				
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK	3.650.000			3.650.000
	TRANSFERENCIAS CORRIENTES				
	Arma Plaza Fundazioari Transferentzia.				-329.986
5	KREDITO GLOBALA	510.000			510.000
	CREDITO GLOBAL				
6	INBERTSIO ERREALAK	452.560	905.000		1.357.560
	INVERSIONES REALES				
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK	738.000			738.000
	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL				
8	FINANTZA AKTIBOAK	20.000			20.000
	ACTIVOS FINANCIEROS				
Guztira		20.598.840	1.025.500	377.986	21.672.340
Total					

2.- Diru-sarrerak ebaluatzeko ezarritako oinarriak

Dirusarreraren kapilukako egoeraren analisi ekonomikoa egiteko kontuan hartu dira datu objektibo hauek:

- 2017ko Ekitaldiko onartutako eskubideak

- Aurkeztutako aurrekontuaren proiektuaren datuen konparaketaren emaitzak

2.- Bases utilizadas para la evaluación de los ingresos

El análisis económico del estado por capítulos de ingresos se efectúa teniendo en cuenta los siguientes datos objetivos:

- Derechos Reconocidos en el ejercicio 2017.

-Comparación de datos resultantes con proyecto presupuesto presentado

SARRERAK					
INGRESOS					
KAPITULO		Udala	Hond.	Arma Plaza	Guztira
CAPITULO		Ayto.	Lantzen	Fundazioa	Total
1	ZUZENKO ZERGAK	7.141.500			7.141.500
	IMPUESTOS DIRECTOS				
2	ZEHARKAKO ZERGAK	417.500			417.500
	IMPUESTOS INDIRECTOS				
3	TASAK ETA BESTELAKO ZERGAK	1.382.500		43.000	1.425.500
	TASAS Y OTROS INGRESOS				
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK	11.553.340		334.986	11.888.326
	TRANSFERENCIAS CORRIENTES				
	Arma Plaza Fundazioari Transferentzia.				-329.986
5	ONDARE SARRERAK	34.000	277.800		311.800
	INGRESOS PATRIMONIALES				
6	INBERTSIO ERREALAK	50.000			50.000
	INVERSIONES REALES				
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK				
	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL				
8	FINANTZA AKTIBOAK	20.000	747.700		767.700
	ACTIVOS FINANCIEROS				
GUZTIRA		20.598.840	1.025.500	377.986	21.672.340
TOTAL					

3.- Aurrekontuaren oreka

Eska daitezkeen obligazioei eta zerbitzuen funtzionamendu gastuei aurre egiteko nahikoa kreditu badago, eta beraz, aurrekontua nibelatua geratzen da.

Ohiko diru -sarrera eta gastuen arteko aldea: **1.140,560€**koa da. Berori aurtengo ekitaldirako aurreikusitako ohiko eragiketarik aurrezten den garbia da.

3.- Equilibrio presupuestario

Existen suficientes créditos para hacer frente a las obligaciones exigibles y los gastos de funcionamiento de los servicios, y en consecuencia, la efectiva nivelación del presupuesto

La diferencia entre Ingreso Corriente y gasto corriente asciende a **1.140.560€**, importe correspondiente al ahorro neto por operaciones corrientes previsto para el presente ejercicio

SARRERAK		INGRESOS
KAPITULO	CAPITULO	
1	ZUZENeko ZERGAK IMPUESTOS DIRECTOS	7.141.500
2	ZEHARKAKO ZERGAK IMPUESTOS INDIRECTOS	417.500
3	TASAK ETA BESTELAKO ZERGAK TASAS Y OTROS INGRESOS	1.425.500
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	11.277.000
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	311.800
ARRUNTAK CORRIENTES		20.573.300
6	INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	50.000
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	
8	FINANTZA AKTIBOAK ACTIVOS FINANCIEROS	767.700
INBERTSIOKO INVERSIÓN		817.700
GUZTIRA TOTAL		21.391.000

GASTUAK		GASTOS
KAPITULO	CAPITULO	
1	PERTSONAL GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	6.200.000
2	BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAN	9.761.066
3	FINANTZA GASTUAK GASTOS FINANCIEROS	9.700
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	2.872.014
5	KREDITU GLOBALA CREDITO GLOBAL	510.000
ARRUNTAK CORRIENTES		19.352.780
6	INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	1.280.220
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	738.000
8	FINANTZA AKTIBOAK ACTIVOS FINANCIEROS	20.000
INBERTSIOKO INVERSIÓN		2.038.220
GUZTIRA TOTAL		21.391.000

4.- Zorraren Egoera. Amortizazioak eta interesak

Ez dago

4.- Estado de la Deuda. Amortizaciones e intereses

No hay.

5.- Pertsonala

Langileen Eranskina aztertu da aurruntuko plantila osatzen duten lanpostuen zerrendarekin. Aurrekontu proiektuan Konsignatutako aurrekontu dotazioa nahikoa da hori finantziatzeko

5.-Personal:

Se examina el Anexo de personal, con la relación de los puestos que integran la plantilla presupuestaria, siendo la dotación presupuestaria consignada en el proyecto de presupuesto suficiente para la financiación de la misma.

2018	€
Funcionarios	4.187.570,47
Interinos	822.698,95
Contratatos	583.734,42
Corporativos y empleo	436.512,34
Primas jubilación anticipada	87.090,32
Guztira Total	6.117.606,51

6.- Udal Lurzoru Ondarea

6.- Patrimonio Municipal de Suelo

2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, Ley 2/2006 de 30 de junio, de Suelo y lurzoruari eta hirigintza buruzkoa Urbanismo.

SARRERAK INGRESOS	Ar. 114 €
1 eta 2 Atala %10 ^a Capitulo 1 y 2 10%	755.900
Hirigintza aprobetxamenduak. Aprovechamientos Urbanísticos	50.000
GUZTIRA TOTAL	805.900

GASTUAK GASTOS	Ar. 115 €
Higereko Farola	20.000
GUZTIRA TOTAL	20.000

ALDEA	DIFERENCIA	785.900
--------------	-------------------	----------------

7.- Aurrekontua Exekutatzeko udal araua.

Hainbat xedapenetan egokitzapen teknikoak egin dira.

8.- Udal Fondoaren Finantzatzeko Fonda

Udal Fianatzaketarako Foru Fondoaren partaidetzan eta Itundu gabeko Zergen partaidetzan aurreikusitako gehiketak. (4 kapitulua, U.F.F.F. ren %97,46a aurrikusida (-283.258 €)

9.- Aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren helburuak betetzeari buruzkoa

Araudi aplikagarria:

2/2012 Lege Organikoa, apirilaren 27koa, Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzkoa.

1/2013 Foru Araua, otsailaren 8koa, Gipuzkoako toki entitateen aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren alorretan finantza tutoretzaren eskumena garatzen duena.

Diputatuen Kontseiluaren Akordioa, 2017koazaroaren 9koa, Gipuzkoako toki entitateek 2018ko aurrekontuak prestatu, onartu eta gauzatzeko aplikatu beharreko jarraibidea aldatzen duena.

7.- Norma Municipal Ejecución Presupuestaria

Se efectúan adaptaciones técnicas del articulado.

8.- Fondo Foral Financiación Municipal:

Los incrementos estimados de la Participación en el Fondo Foral de Financiación Municipal y en la participación en los Impuestos no Con-certados. (Capítulo IV, se ha presupuestado el 97,46% del señalamiento del F.O.F.I.N. (-283,258 €)

9.-Sobre el cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera.

Normativa aplicable:

Ley Orgánica 2/2012, de 27 de abril, sobre Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera.

Norma Foral 1/2013, de 8 de febrero, por la que se desarrolla la competencia de tutela financiera en materia de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las entidades locales de Gipuzkoa.

Acuerdo del Consejo de Gobierno Foral, de 9 de noviembre de 2017, que modifica la Instrucción con las reglas que las entidades locales de Gipuzkoa deberán seguir en la elaboración, aprobación y ejecución de los presupuestos del año 2018.

Foru Arauaren 1.2.a) artikuluko entitateak (administrazio izaera dutenak):

a.- Hondarribiako Udala

Helburuak betetzeari buruzko egiaztapena

9.a.- Aurrekontuen egonkortasuna

Aurrekontu proiektuak **0,00€ko** saldoa aurkezten du Europako Kontu Sistemaren arabera (SEC). Horretarako, ondorengo doikuntzarik eskatuko duten operazio nabarmenik ez denez aurrakusten, kalkulu hori egin da 1 eta 7 kapitulu arteko dirusarreraren eta 1eta 7 kapitulu arteko gastuen kenketa eginez,

2018rako ezarritako helburua defizit zero izatea da.

Hori dela eta aurrekontu onarpenaren espedienteak **bete egiten du** aurrekontu finantza iraunkortasunaren 2018ko helburua

9-b.- Finantzen iraunkortasuna

2018ko abenduaren 31n, goian zerrendatutako entitateen zor bizia, guztira, 2018an likidatutako sarrera arrunten **%0** izango dela aurreikusten da. Kalkulua egiteko, 2018ko abenduaren 31ko zor biziaren zenbatekotik abiatu gara, indarrean ziren eragiketa guztiengatik, abaletatik eratorritako arriskua barne; emaitzari gehitu zaizkio hitzartu diren eta erabili gabe dauden eragiketak eta 2018rako aurreikusitakoak, eta kendu zaizkio 2018rako aurreikusitako amortizazioak.

2018rako ezarritako helburua magnitude hori **%75** baino txikiagoa izatea da.

Hori dela eta aurrekontu onarpenaren espedienteak **bete egiten du** aurrekontu egonkortasunaren 2018rako helburua

9-c.- Gastuaren araua

2017ko eta 2018ko ekitaldien artean, gastu konputagarriaren bariazioa **% 5,84koa** da.

Entidades del artículo 1.2.1 de la Norma Foral 1/2013.(Entidades de naturaleza administrativa:

a.- Ayuntamiento de Hondarribia

Verificación del cumplimiento de los objetivos

9.a.- Estabilidad Presupuestaria

El expediente de aprobación del presupuesto presenta un saldo de **0,00€**, en términos del Sistema Europeo de Cuentas Nacionales y Regionales (SEC). A estos efectos, dado que no se prevén operaciones significativas que exijan un ajuste posterior, dicho cálculo se ha efectuado como diferencia entre los ingresos de los capítulos 1 a 7, y los gastos de los capítulos 1 a 7

Para 2018 el objetivo establecido es de déficit cero.

Por lo tanto, el expediente de aprobación del presupuesto **sí cumple** el objetivo de estabilidad presupuestaria.

9-b.- Sostenibilidad financiera (art. 13)

A 31 de diciembre de 2018, se prevé que la deuda viva de las entidades arriba relacionadas suponga el **0%** de los ingresos corrientes previstos liquidar en 2018. Para dicho cálculo, se ha partido del importe de deuda viva correspondiente a todas las operaciones vigentes a 31 de diciembre de 2018, incluido el riesgo derivado de los avales; al resultado obtenido se han agregado las operaciones formalizadas y no dispuestas así como aquéllas que estén previstas para el año 2018, y se han deducido las amortizaciones previstas para 2018.

El objetivo establecido para 2018 es que la citada magnitud sea inferior al **75%**.

Por lo tanto, el expediente de aprobación del presupuesto **sí cumple** el objetivo de sostenibilidad financiera.

9-c.- Regla del gasto

La variación del gasto computable entre 2017 y 2018 es del **5,84**

Aurreko kalkulua egiteko, Udaleko datuak erabili dira, ondoko taulan xehatzen den moduan:

Para realizar el cálculo anterior se han tenido en cuenta los datos consolidados del Ayuntamiento , de acuerdo con el siguiente detalle:

1.- GASTUAREN ARAUA.- REGLA DE GASTO	2018
2017ko gastu ez finantzarioa (kap: 1etik 7ra)	
Gasto no financiero presupuesto inicial 2017 (cap. 1 a 7):	19.497.232,00 €
2017eko Interesak	
Intereses 2017:	0,00 €
Finantzaketa litua duen gastuan 2017ean	
Gastos con financiación afectada 2017:	-312.000,00 €
2017ko Gastu konputagarria	19.185.232,00 €
Gasto computable 2017:	
2018ko gastu ez finantzarioa (kap: 1etik 7ra)	
Gasto no financiero presupuesto inicial 2018 (cap. 1 a 7):	20.578.840,00 €
2018ko Interesak	
Intereses 2018:	0,00 €
Finantzaketa litua duen gastuan 2018an	
Gastos con financiación afectada 2018:	0,00 €
Arau aldaketan eragina 2018an:	
Efecto cambios normativos (art. 12.4):	-272.387,00 €
2018ko gastu konputagarria	20.306.453,00 €
Gasto computable 2018	
Gastu konputagarriaren bariazioa %tan	5,84%
Variación del gasto computable	

2018rako ezarritako helburua gastu konputagarriaren bariazioa %2,4 baino txikiagoa izatea da.

Hori dela eta aurrekontu onarpenaren espedienteak **ez du betetzen** 2018rako gastuen araua.

Aurrekontu Orokorren azterketak hau azaltzen digu:

Aipatutako Aurrekontuetako bakoitzean hau azaltzen dela: ekitaldian likidatu beharreko eskubideengatik aurrikusitako Dirusarreraren Egoera, ordainketazko nahiz konpromisuzko beharrei aurre egiteko kredituen Gastu Egoera eta azalpen memoria dagozkion eranskinak.

Aurrekontuetan aurrikusitako dirusarrerak nahikoa direla bertan aurrikusitako gastuei aurre egiteko.

El objetivo establecido para 2018 es que la variación del gasto computable sea inferior al **2,4%**.

Por lo tanto, el expediente de aprobación del presupuesto **no cumple** la regla de gasto para 2018.

El examen de dicho Presupuesto General pone de manifiesto:

Que cada uno de los Presupuestos expresados que lo integran, contienen: los Estados de Ingresos estimativos de los derechos a liquidar en el ejercicio; los Estados de Gastos comprensivos de los créditos para atender las obligaciones tanto de pago, como de compromiso; la Memoria explicativa y los Anexos correspondientes

Que los ingresos previstos en los respectivos Presupuestos, son suficientes para atender los gastos en ellos previstos.

Aurrekontu Orokorra nahiz bera osatzen duten Aurrekontuak egiterakoan aurrekontu gaietan indarrean dauden xedapenak izan dira kontuan.

Aurrekontu Orokorren onarpena Udal Batzari dagokio eta gehiengo soilaren aldeko botoa behar du.

Aurrekontu Orokorra onartzen duen behin-behineko erabakia hartu ondoren (aktan Aurrekontuaren kapitulukako laburpena azaldu beharko da), GAO n eta hamabost laneguneko epean, jendeak aztertu eta egoki irizitako erreklamazioak aurkez ditzan. argitaratuko da eta Udaletxeko iragarki taulan jarriko da jendeari horren berri emateko eta,

Epe horretan erreklamaziorik aurkezten bada, Udal Batzarrek hilabeteko epean erabaki beharko du eta Aurrekontu Orokorra behin-betirako onartu.

Aztertzen ari diren aurrekontuan beharrezko gastuei aurre egiteko behar diren kredituak jarriko dira. Hauek dira, besteak beste, beharrezko gastuak: zor galdagarriak, zentsuak, pentsioak, finantza kargak; beharrezko izaera duten zerbitzu emateen gastuak, pertsonal, bulego material eta dependentzienak; Entitateari egotzitako zerbitzuak ordaintzeko zuzenduriko gastuak, aurrez zehaztutako hitzarmen eta konpromisuetatik datozen gastuak nahiz behar eta presa nabarmena duten obrak eta instalazioak egitetik datozen gastuak.

Aurreko guztia ikusirik, sinatzen duenaren arabera, aurkeztutako aurrekontuaren proiektua, onarpenerako behar dituen eskatutako gutxieneko baldintzak betetzen ditu.

Hau da adierazi nahi dudana, Hondarribian 2017eko azaroaren 29ean.

Que en la formación de cada Presupuesto que integran el Presupuesto General y este último se ha tenido en cuenta las disposiciones vigentes en materia presupuestaria.

La aprobación del Presupuesto General compete al Pleno Municipal y requiere el voto favorable de la mayoría simple.

Adoptado el acuerdo provisional de aprobación del Presupuesto General (en el acta debe constar el resumen por capítulos) debe someterse a información pública por quince días hábiles, mediante la publicación en el BOG y en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial, el correspondiente edicto a efectos de que puedan ser examinados y que los interesados legítimos puedan formular en dicho plazo las reclamaciones que estimen pertinentes.

Si se produjeran reclamaciones en el expresado plazo, éstas deberán resolverse por el Pleno Municipal en el plazo de un mes y aprobar definitivamente el Presupuesto General.

En el proyecto de Presupuesto que se informa, se consignan los créditos necesarios para hacer frente a los gastos obligatorios, tales como: deudas exigibles, censos, pensiones, cargas financieras; los de prestación de servicios de carácter obligatorio para este Ente Local, los de personal, material de oficina y dependencias; los destinados a costear servicios impuestos a este Ente Local derivados de convenios o compromisos previamente contraídos; así como los correspondientes a la ejecución de obras e instalaciones de notoria necesidad y urgencia.

A la vista de cuanto antecede, a juicio de la que suscribe el proyecto de presupuesto presentado cumple con los requisitos mínimos exigidos para su aprobación.

Es lo que tengo a bien informar en Hondarribia a 29 de noviembre de 2017.

Pedro Etxarri, Kontuhartzailea